

جهانی سازی ناتو

مؤلف:

مهدی داریوش ناظم رعایا

(با مقدمه‌ی دنیس جی. هالیدی)

مترجمان:

دکتر رضا التیامی نیا

(استادیار و عضو هیئت علمی دانشگاه یاسوج)

دکتر جاسب نیکفر

(استادیار و عضو هیئت علمی دانشگاه یاسوج)



سرشناسه: ناظم رهايا، مهدی داریوش، ۱۳۴۰
عنوان و نام پدید آورنده: جهانی سازی ناتو/ مولف مهدی ناظم رهايا:
با مقدمه دنیس جی. هالیدی
مترجمین: رضا التیامی، جاسب نیکفر
مشخصات ظاهری: ۴۳۷ ص.: جدول، نمودار
شابک: ۹۷۸-۶۰۰-۹۴۰۴۱-۰۰-۰
وضعیت فهرست نویسی: لیا
موضوع: سازمان پیمان آتلانتیک شمالی- سیاست نظامی- تک قطبیت- امنیت بین المللی-
سیاست جغرافیایی- ایالات متحده- جنبه های استراتژیکی- اوراسیا
شناسه افزوده: دانشگاه یاسوج
رده بندی کنگره: ۹۱۸/۳/۵۲ UA۶۶۶
رده بندی دیویی: ۳۵۵/۰۳۱۰۹۱۸۲۱
شماره کتابشناسی ملی: ۳۶۰۲۷۴۲

عنوان کتاب : جهانی سازی ناتو

مترجمین : رضا التیامی، جاسب نیکفر

ناشر : دانشگاه یاسوج

شابک : ۹۷۸-۶۰۰-۹۴۰۴۱-۰۰-۰

تیراژ : ۱۰۰۰ نسخه

سال چاپ : ۱۳۹۳

نوبت چاپ : اول

قیمت : ۱۵۰۰۰۰ ریال

حق چاپ برای دانشگاه یاسوج محفوظ می باشد.

در طراحی‌ها و تصمیم‌سازی‌هایی که مبتنی بر درک فضای ملی است علاوه بر ارزیابی ماهوی قابلیت‌ها، تنگناها و هدف‌های دولت متبوع، استعدادها، ضعف‌ها، خواست و اراده بازیگران جانبی نیز مد نظر قرار می‌گیرد. بر اساس چنین نگرشی و طی فرایند پیچیده، کانونها، محورها، خطوط تماس و تلاقی و برخورد بازیگران، مشخص و علایق و منافع آنها کدگذاری می‌شود. در واقع امنیت ملی دولتها تحت تاثیر نوع فضای استراتژیک مسلط بر امنیت منطقه ای و جهانی است. کتاب حاضر از شانزده فصل تشکیل شده است و به بررسی نقش و فعالیت ناتو برای حضور، نفوذ و تسلط بر مناطق و کشورهای مختلف جهان می‌پردازد. کتاب ناظم‌رعایا علاوه بر اینکه به ما یادآوری می‌کند که نقش و وظیفه ی ذاتی سازمان ملل توسط ناتو مصادره شده است، به زیبایی نقش خطری را ترسیم می‌کند که ناتو برای صلح جهانی می‌تواند ایجاد کند نوشته‌های پربار ناظم‌رعایا به ما درک کاملی درباره‌ی ویژگی سازمان نظامی ناتو ارائه می‌دهد. این کتاب به درستی، اقدامات ناتو، یعنی ایجاد طرح‌های راهبردی، هجوم، اشغال، غارت منابع کشورها، انجام اقدامات وحشیانه‌ی بی‌سابقه علیه مردم غیرنظامی را بر ملا می‌کند. ایشان یکی از مهم‌ترین متفکران و نویسندگان معاصر جهانی است که شایسته است همه مردم به ایشان توجه کنند.

به عقیده ی ناظم رعایا ناتو با این اقدامات خود، به دنبال چنگ اندازی نظامی بر جهان، تضمین کنترل منابع انرژی و مسیرهای حمل و نقل بوده است؛ و نیز به دنبال محاصره ی کشورهایی است که احتمالا مانع یا تهدیدی برای اهداف آن اند؛ یعنی ایران، روسیه و چین. اثر ناظم‌رعایا کتابی ضروری و خواندنی است برای کسانی که می‌خواهند درباره‌ی تحولاتی که هم اکنون بر روی نقشه جهانی (در همه نقاط جهان) رخ داده است و در حال رخ دادن هستند درکی کامل داشته باشند. به‌ویژه برای کسانی که می‌خواهند از تحولات لیبی، سوریه، خاورمیانه، خلیج فارس و اوراسیا آگاهی یابند، این کتاب کتابی مفید خواهد بود.

امید است کتاب حاضر که با رویکردی متفاوت و انتقادی و با نگاهی ژئوپلیتیکی به تحلیل مسائل و حوادث و رقابت‌های جهانی پرداخته، بتواند مورد استفاده اصحاب فکر و اندیشه بویژه صاحب‌نظران و دانشجویان رشته‌های روابط بین‌الملل، علوم سیاسی، ژئوپلیتیک، علوم اجتماعی و علوم مربوط به مطالعات راهبردی و استراتژیک در مقطع کارشناسی، کارشناسی ارشد قرار گیرد.

رضا التیامی نیا

جاسب نیکفر

(عضو هیئت علمی دانشگاه یاسوج)

(عضو هیئت علمی دانشگاه یاسوج)

دیدگاه‌های برخی شخصیت‌ها درباره‌ی این کتاب

کتاب جهانی‌سازی مهدی داریوش ناظم‌رعایا دارای شکوه و متبحرانه و عاری از هر گونه تفکر نژادپرستی است چیزی که به سبب داشت آن، مولف به‌آسانی از جانب نویسندگان غربی می‌تواند متهم شود. این کتاب به مهم‌ترین و مرتبط‌ترین موضوعاتی می‌پردازد که امروزه مورد توجه کسانی است که خود را متعهد به نجات حیات بشر و جایگاه زیست وی در برابر بی‌مسئولیتی‌ها و جنایت‌های رایج انسانی می‌دانند. کتاب دیگری با این سطح مهارت و اعتبار، دست کم در این زمان خاص وجود ندارد. من خالصانه این کتاب را تحسین می‌نمایم. گمان می‌کنم مردم خاور نزدیک، ایرانی‌ها، روس‌ها، چینی‌ها، آسیایی‌ها، اروپایی‌ها، کشورهای آمریکای لاتین مدارک متقن و حمایت لازم را برای آرمان‌های مسالمت‌آمیز خود در این کتاب عالی و خواندنی خواهند یافت (وزیر خارجه‌ی پیشین نیکاراگوئه^۱ و رئیس شصت‌وسومین اجلاس مجمع عمومی سازمان ملل)

جوسل پرادو، رئیس پیشین گروه کاری سازمان ملل، می‌گوید "ما از اصول و اهدافی که سازمان ملل برای آنها به‌وجود آمد، فاصله داریم. تصمیمات نورنبرگ که برانگیزنده‌ی برخی از اقدامات کشورهاست می‌تواند به‌عنوان جرم و جنایت علیه صلح تلقی شود. کتاب ناظم‌رعایا علاوه بر اینکه به ما یادآوری می‌کند که نقش و وظیفه‌ی ذاتی سازمان ملل توسط ناتو مصادره شده است، به زیبایی نقش خطری را ترسیم می‌کند که ناتو برای صلح جهانی می‌تواند ایجاد کند" (عضو سابق گروه کاری سازمان ملل^۲).

نوشته‌های پربار ناظم‌رعایا به ما درک کاملی درباره‌ی ویژگی سازمان نظامی ناتو ارائه می‌دهد. این کتاب به درستی، اقدامات ناتو، یعنی ایجاد طرح‌های راهبردی، هجوم، اشغال، غارت منابع کشورها، انجام اقدامات وحشیانه‌ی بی‌سابقه علیه مردم غیرنظامی را برملا می‌کند. ایشان یکی از مهم‌ترین متفکران و نویسندگان معاصر جهانی است که شایسته است همه مردم به ایشان توجه‌کند. شایسته است کتاب و نوشته‌های وی را افراد دارای وجدان سلیم و نگران برای آینده‌ی بشریت بخوانند (فرمانده سابق و ارشد کارکنان دریایی هند^۳).

میکائل چاسودوسکی (خوزودوسکی)، استاد اقتصاد دانشگاه اتاوا، نیز در ستایش این کتاب می‌گوید: از طریق تحقیق بسیار دقیق مهدی ناظم‌رعایا که به درستی تکامل تاریخی و

^۱ —Miguel d'Escoto Brockmann

^۲ —José I. Gómez del Prado

^۳ —VisHnu Bhagwat

ژئوپلیتیکی ناتو را از زمان جنگ سرد تا جنگ جهانی علیه تروریسم به رهبری آمریکا (بعد از ۱۱ سپتامبر) تحلیل می‌کند، حقایق بسیاری درک می‌شود. کسانی که خود را متعهد به مبارزه با موج جنگ‌ها و سلطه‌ی امپریالیستی ماشین جنگی جهان می‌دانند باید این کتاب را بخوانند (استاد اقتصاد دانشگاه اتاوا و مدیر مرکز پژوهشهای جهانی شدن مونتreal کانادا).^۱

«این کتاب بسیار به هنگام است. بلی! ناتوی تحت رهبری آمریکا مانند اقتصاد مالی تحت رهبری آمریکاست. شکی نیست که ناتو برای نگهداری و دفاع از دیگری (بازار آزاد) به وجود آمده و گسترش می‌یابد. این نمونه‌ی کلاسیک از گسترش فوق‌العاده یا توسعه‌طلبی سنتی برای جلوگیری از فروپاشی امپراتوری آمریکا و به طور کلی نفوذ غرب است و عمدتاً این توسعه‌طلبی را کشورهایی صورت می‌دهند که با سوء مدیریت اقتصادی خود ورشکسته شده‌اند، یعنی ورشکستگان اقتصادی غرب برای نجات خود به گسترش ناتو و نظامیگری روی آورده‌اند. همه‌ی این دخالت‌ها دو ویژگی مشترک دارند. یکی اینکه نزاع‌ها می‌تواند با اندکی صبوری و خلاقیت حل شود اما ناتو به دنبال این نیست. ناتو از درگیری‌ها و نزاع‌ها به عنوان دست‌مایه‌ای استفاده می‌کند تا بتواند آنها را در چارچوب دخالت‌ها پردازش کند و به جهان بگوید که به لحاظ نظامی قدرتمندترین است. این نهاد با کمک رسانه هم و با مهارت تمام ظهور مترسک هیتلر را در همه جا تبلیغ می‌کند و برای مبارزه با آن به راه می‌افتد. درواقع ناتو هیتلر را در می‌لوشویچ، بن‌لادن، صدام حسین، قذافی، و اسد می‌بیند به هیچ وجه بنا ندارد به این مسئله توجه کند که میان این افراد با یکدیگر و با هیتلر تفاوت‌های اساسی وجود دارد» (استاد مطالعات صلح و جامعه شناسی دانشگاه اسلو و بنیان گذار مؤسسه‌ی پژوهشی صلح بین‌المللی در اسلو).^۲

تئوریو گرازینی، رئیس مؤسسه مطالعات پیشرفته‌ی ژئوپلیتیک و علوم امداد و نجات نیز درباره این کتاب چنین اظهار نظر کرده است: «این کتاب برای درک نقش ناتو در چارچوب برنامه راهبردی بلندمدت آمریکا مفید است. جهانی شدن ناتو، اثر ناظم‌رعایا نه تنها یک تحلیل دقیق و ماهرانه از ائتلاف آتلانتیک ناتو فراهم می‌کند، بلکه جدیدترین کتابی است که به بررسی ائتلاف سلطه گر غرب می‌پردازد. با نوشتن این کتاب، ناظم‌رعایا بار دیگر بر توانایی‌اش به عنوان

^۱ - MicHel cHossudoVskY

^۲ - JoHan galtung

تحلیل گر ژئوپلیتیکی باهوش تأکید می کند». (رئیس مؤسسه ژئوپلیتیک پیشرفته و علوم امداد و نجات)^۱.

کیول چونگ، سردبیر رسانه و دانشیار دانشکده‌ی روزنامه‌نگاری و ارتباطات، درباره‌ی این کتاب می‌گوید: "ناظم‌رایا یک نویسنده‌ی فوق‌العاده دانا و توانمند است. آنچه درباره‌ی ایشان مایه‌ی شگفتی بسیار است، نوشته‌های توقف‌ناپذیر ایشان درباره‌ی مهم‌ترین موضوعات جهان معاصر و تحلیل‌های وی درباره‌ی جهانی‌سازی ناتو می‌باشد. آنچه ما را بیشتر شگفت زده می‌کند، ژرف‌نگری پیوسته‌ی ایشان است. تأمل ژرف در مطالب و نوشته‌ها و تمام دانسته‌های وی موج می‌زند و این ویژگی در جای جای این کتاب پی در پی رخ می‌نماید. ما عمیقاً مدیون فروتنی، خستگی‌ناپذیری و کمک‌های ارزشمند ناظم‌رایا در نوشته‌های روشنگرانه، بی‌باکانه و اثربخش وی هستیم. (سردبیر رسانه و استاد روابط عمومی در دانشکده‌ی روزنامه‌نگاری و ارتباطات دانشگاه تینگوا، پکن، جمهوری خلق چین)^۲.

باشگاه انتشارات روزنامه‌نگاران در مکزیک قدردان و مدیون مردی است که به آیین نگارش احترام می‌گذارد. وی نوشته‌های خود را به شیوه‌ی بسیار اخلاقی، بدون هیچ گونه منفعتی و فقط برای نشان دادن روی دیگر قدرت در جهان به استفاده‌ی عموم گذارد. ناظم‌رایا صدای مردمان فاقد امکانات و تریبون است. وی صدای کسانی است که هیچ تریبونی برای بیان خواسته‌های خود ندارند. او می‌تواند روی دیگر ماه را ببیند و به ما بنمایاند (گوینده‌ی رادیو و تلویزیون و مدیر کل باشگاه مطبوعات مکزیک)^۳.

سیلویا کاتروی، تحلیلگر سیاسی و روزنامه‌نگار سوئیس دربارهِ ارزش این کتاب می‌گوید: "ناظم‌رایا با تحلیل بسیار مستند خود، افشاگری قابل ملاحظه‌ای درباره‌ی راهبردهای‌های اعمال شده توسط ناتو که در جهت منافع اسرائیل، آمریکا و اتحادیه‌ی اروپا بوده است انجام داده است. به عقیده‌ی وی ناتو با این اقدامات خود به دنبال چنگ اندازی نظامی بر جهان، تضمین نظارت منابع انرژی و مسیرهای حمل و نقل بوده است؛ و نیز به دنبال محاصره‌ی کشورهایی است که احتمالاً مانع یا تهدیدی برای اهداف آن اند؛ یعنی ایران، روسیه و چین. اثر ناظم‌رایا کتابی ضروری و خواندنی است برای کسانی که می‌خواهند درباره‌ی تحولاتی که

¹-tiBerio graziani

²-kiYul cHun

³-CELESE SÁENZ DE MIERA

هم اکنون بر روی نقشه جهانی (در همه نقاط جهان) رخ داده است و در حال رخ دادن می باشد درکی کامل داشته باشند. به ویژه برای کسانی که می خواهند از تحولات لیبی، سوریه، خاورمیانه، خلیج فارس و اوراسیا آگاهی یابند، این کتاب کتابی مفید خواهد بود (تحلیلگر و روزنامه نگار سیاسی ژنو و سوئیزلند¹).

¹ -silVia cattori

تقدیر و سپاسگزاری مؤلف	ق
پیشگفتار	ش
دغدغه های معاون دبیرکل سازمان ملل متحد، دنیس جی. هالیدی	ش
فصل اول: مروری بر پیدایش و توسعه ی ناتو	۱
فصل دوم: اروپا، توسعه ی ناتو و مشارکت برای صلح	۱۳
فصل سوم: یوگسلاوی و بازسازی ناتو	۵۵
فصل چهارم: ناتو در افغانستان	۱۰۷
فصل پنجم: طرح گفت و گوی مدیریتانه ای ناتو	۱۳۱
فصل ششم: ناتو در خلیج فارس	۱۵۳
فصل هفتم: رقابت و تقلا برای تسلط بر فضای پس از شوروی	۱۶۷
فصل هشتم: ناتو و دریاهای آزاد	۱۷۷
فصل نهم: طرح سپر دفاع موشکی جهان	۱۹۷
فصل دهم: ناتسو و آفریقا	۲۱۵
فصل یازدهم: نظامی سازی ژاپن و آسیا پاسفیک	۲۶۵
فصل دوازدهم: نفوذ ناتو به درون اوراسیا: محاصره روسیه، چین و ایران	۲۷۹
فصل سیزدهم: ائتلافهای مخالف اوراسیا	۲۹۵
فصل چهاردهم: ناتو و سرزمین شامات: لبنان و سوریه	۳۲۳
فصل پانزدهم: آمریکا و ناتو به مثابه یک اتاق فکر و متحدان شبه جزیره ای	۳۵۷
فصل شانزدهم: نظامی سازی جهان: در آستانه جنگ جهانی سوم؟ باز شدن درهای جنگ جهانی سوم	۳۶۹

دغدغه های معاون دبیرکل سازمان ملل متحد، دنیس جی. هالیدی

مارتین لوتر کینگ گفته است کسانی که عاشق صلح اند، باید همان اثربخشی و توانمندی را دارا باشند که عاشقان جنگ دارای آن اند. داستان غم انگیز این است که رهبران کشورهای عضو ناتو عاشق جنگند و ارتش های آنها از جنگ ها سود می برند. آنها سازمان دهی شده اند. به جای اندیشیدن درباره ی مردم، تهاجم اخیر ناتو در حال فرسایش ذهن های سیاسیون بوده و در عین حال ترس را به درون ذهن های مردم وارد می کند. کارکرد آن این است که مسابقه ی تسلیحاتی جدید و هزینه های انبوه برای خرید سلاح در دوره ای که شاهد افزایش گرسنگی، فقر و بیکاری جهانی هستیم، در حال مسموم کردن فضای روابط بین المللی بوده و به تقویت بیشتر فساد تصمیم سازی در شورای امنیت سازمان ملل منجر شده و رفاه میلیاردها نفر را با مشکل مواجه نموده است.

برای تغییر این وضعیت باید متوسل به جوانان شویم کسانی که شجاعت سازمان دهی و اعتراض علیه بی عدالتی و نابرابری را دارند. مطالبات بر زمین مانده آنها در کف خیابان برای صلح، عدالت اجتماعی و آینده ی پایدار توسط ناتو نادیده گرفته است و خود را به یک نیروی غیرقانونی پلیسی جهانی تبدیل نموده است در عین حال دارای اعتبارنامه ها یا مجوزهای غیرقانونی و خطرناک است. اگرچه ناتو به شکل یک صلحبان ناکارآمد سازمان ملل درآمدہ است؛ با وجود این، این سازمان هیچ علاقه ی روشنی به صلح و همزیستی غیرخشونت آمیز ندارد یا حداقل، علاقه ای به این مسئله نشان نداده است. صنعت نظامی ارتش حامی اقتصاد شده است و صلح در اولویت اول ناتو نیست؛ بلکه این به تجارتهای مرگ آور پاداش می دهد.

در یکی از بزرگ ترین فیلم ها، جیمز دین، بدون هیچ دلیلی نقش یک شورشی را بازی می کند. او یک جنایتکار جوان است و بدون هدف دنبال خشونت است و اهداف کم ارزشی دارد و هیچ درک کاملی از تجاوز و خشونت خود ندارد. ناتو هم امروز یک جنایتکار بسیار خطرناک و شیوه ی توأم با خشونت و با اهداف کم ارزش است. اهدافی که به زیر سؤال رفته اند؛ اما از سوی یک امپراتوری حمایت مالی و تدارکاتی می شوند. ناتو به تجاوز و جنگ های خود به مانند وسیله ای برای محاصره ی جهان با کمک ظرفیت نظامی خود نگاه می کند. و همچنین تهاجم خود را یک هدیه به شرکت های تولید اسلحه در کشورهای عضو ناتو می داند؛ شرکت هایی که تقاضای دائمی برای تولید و فروش اسلحه دارند.

این سازمان همچنین جنگ را وسیله‌ای برای تهدید کشورهایی می‌بیند که قابلیت‌های لازم برای رهبری رقابتی در سطح جهان را دارند؛ یعنی کشورهایی که با رهبری آمریکا در سطح جهان رقابت می‌کنند، مورد تهاجم ناتو خواهند بود. پیمان‌های نظامی دیگری هم بعد از جنگ سرد تصویب شده است، اما با وجود این ناتو همچنان به دنبال منابع جدید، سلاح‌های جدید و اعضای جدید برای دنبال کردن خشونت و جنگ علیه دشمنان خیالی یا فرضی بوده است و پیوسته در حال ایجاد شرکت‌های جنگی است که با گفت و گو، و همکاری به شیوه‌ی عاقلانه و متمدنانه بیگانه‌اند. هیچ چیز عاقلانه و متمدنانه‌ای در ناتو و رهبری آن وجود ندارد.

البته می‌توان به عملکرد ناتو از زاویه‌های مختلف نگریست. از نگاه روسیه و چین، طرح‌ها و برنامه‌های ناتو اقدام خیالی هدفمند و خطرناک کشورهایی است که هیچ دلیلی برای احساس ترس و جنگیدن ندارند. به عبارتی اعضای ناتو دلیلی واقعی برای احساس ترس و مبارزه ندارند و دلایلی که مطرح می‌کنند، همه خیالی است. لذا دو کشور چین و روسیه ناتو را نیروی ائتلافی فرصت طلبی می‌بینند که به دنبال تقویت سلطه و قدرت خود است. شگفت‌آور اینکه در اروپا، ناتو و عملکرد آن را کشورهایی تحمل می‌کنند که ترسی باورنکردنی از جنگ دارند و هیچ تمایلی به بازگشت زندگی جهنمی ندارند.

کشورهای دیگری مثل کانادا، استرالیا و آمریکا که هیچ تجربه‌ای از جنگ‌های جدید در داخل کشور خود نداشته‌اند و تمام جنگ‌هایشان در بیرون از خاکشان بوده است، از نیروهای انسانی جوان در دسترس خود به شدت استفاده می‌کنند (به تعبیر نویسنده، آنها را زین‌بندی کرده و در جنگ به کار می‌گیرند). آنها افراد جوان را در نیروی نظامی و ارتش استخدام می‌کنند و به آنها وعده‌ی پاداش‌های مالی ارزشمند می‌دهند و وقتی این نظامیان جوان برای هیچ، جان خودشان را از دست می‌دهند آنها را قهرمان می‌نامند و برای برخی هم پاداش پس از مرگ مقرر می‌دارند.

از دید ایرلندی‌ها حضور ناتو خطری ناخواسته برای طرح یکپارچگی و وحدت اروپاست. برای دولت‌های اروپایی که متعهد به طرح صلح‌بانی واقعی و خالصانه‌اند، ناتو متجاوز و میهمانی ناخوانده است. از دید آنها ناتو نیازها و منافع اقتصادی و سلطه دولت آمریکا را دنبال می‌کند و برای این کار با سربازان و تسلیحات، اروپا را اشغال می‌کند؛ از جمله با سلاح‌های هسته‌ای که اروپا را فراگرفته است. به جای اینکه اروپا خلع سلاح شود، فقر را به مردم خود ارزانی می‌دارد و با فروپاشی اقتصادی دست‌وپنجه نرم می‌کند و درد امپراتوری روبه‌افول آمریکا را تعدیل می‌نماید. برای بیشتر کشورهای اروپایی که به سوسیالیسم و استفاده از درآمدها برای رفاه

اجتماعی شهروندان متعهدند، ناتو یک عروسک خیمه شب بازی فضول، متکبر و ناخوشایند است که منابع مالی و انسانی را بدون هیچ هدف مثبتی می‌بلعد. بدتر این است که تحت فشار دائمی دلالان اسلحه برای انتخابات ریاست جمهوری پول بسیاری خرج می‌کنند و به طور مؤثر ژنرال‌ها را حمایت و آنها را تقدیس می‌کند. ناتو دامنه‌ی انحراف و دخالت خود را از دامنه‌ی ائتلاف پس از جنگ جهانی دوم فراتر برده و هم اکنون در حال تهدید کشورهای همانند ایران است و به جای گفت و گو به دنبال راه‌حل‌های سلطه‌طلبانه علیه این کشور و مانند آن است.

با وجود اینکه منشور سازمان ملل و بند ۴۱ خواهان اقدام غیرخسونت‌آمیز است، نیروهای نظامی ناتو همه‌ی این منشور و قوانین مربوط را نادیده گرفته‌اند و با شیفتگی فراوان، پیوسته به دنبال جنگ بوده‌اند. وقتی که برخی از جنگ‌طلبان و افراد شرور، ناتو را از واشنگتن تحریک می‌کنند، لندن و پاریس نیز اکثریت اعضای دائم و دارای حق و تو در شورای امنیت را نیز با خود همراه می‌کنند و به گونه‌ای هماهنگ اقدام می‌نمایند. وقتی ناتو، با منافع خودخواسته‌ی پنج عضو دائم شورای امنیت فاسد گشته است، به کارگیری ناتو به عنوان یک صاحبان منطقه‌ای بیشتر به طنز شبیه است؛ چرا که آنها صرفاً به دنبال تأمین منافع این پنج عضوند. منافع خودخواسته‌ی اعضای شورای امنیت به نیروهای ناتو واگذار شده است و آمریکا و بودجه‌ی نظامی اش را برای تخریب حاکمیت کشورهای مستقل، زیربناها و مهم‌تر از همه، نابودی زندگی میلیون‌ها انسان بی‌گناه، به شیوه‌ای که در لیسی دیده‌ایم به کار می‌گیرند. به عبارتی دیگر، آمریکا و ناتو مسئول نابودی جان میلیون‌ها انسان بی‌گناه و نقض حاکمیت کشورهای مستقل و مخالف آمریکا‌اند.

ناتو ثابت کرده است که نمی‌تواند به عنوان یک صاحبان قابل اعتماد توسط سازمان ملل تلقی شود. عملیات دخالت بشردوستانه دیگر نمی‌تواند به ناتو محول شود. ناتو اگر ادعای دخالت بشردوستانه دارد و به عنوان صاحبان انجام وظیفه می‌کند؛ چرا هیچ اعتراضی نسبت به خسونت‌ها علیه مردم فلسطین نمی‌کند؛ وضعیتی در فلسطین وجود دارد که نیازمند حمایت و حفاظت فوری است. مردم فلسطین در معرض خسونت‌های بی‌امان اسرائیل و اشغالگری این رژیم و نقض حقوق انسانی خود توسط این رژیم‌اند و مدام در معرض انواع مختلف خسونت‌های بی‌پایان از سوی صهیونیست‌ها هستند؛ چرا ناتو در این زمینه دخالت نمی‌کند. خطر اساسی برای صلح و آرامش جهانی، توسعه‌ی ناتو می‌باشد که با جاه‌طلبی‌های آمریکا و انگلیس در حال تبدیل شدن به یک نیروی هیولایی نظامی است. ناتو ابزاری برای حمایت از ائتلاف اروپا و آمریکا می‌باشد. توسعه‌ی ناتو (توسعه سخت‌افزار نظامی آن همانند فن‌آوری سایبری، دخالت‌ها و توان

انهدامی هواپیماهای های بدون سرنشین ناتو) در حال تهدید صلح در جنوب و شمال است. خزیدن و توسعه آرام ناتو به درون آسیا و تلاش برای محاصره روسیه، چین و دیگر کشورها می تواند به قیمت نابودی زندگی میلیاردها انسان تمام شود.

اشغال تقریبی استرالیا توسط آمریکا و دخالت در آسیا توسط دلالان ارتش آمریکا و نیروی دریایی این کشور و حضور تهدیدآمیز ناو هواپیمابر آمریکا در اقیانوس هند، دریای چین جنوبی و تنگه مالاکا، روزهایی را به ذهن ما متبادر می سازد که به خوبی تبیین می کند چرا ژاپن در آن هنگام به پرل هاربور حمله کرد و می توان فهمید که ژاپن این اقدام را برای پایان دادن به محاصره دریایی خود توسط آمریکا انجام داد؛ زیرا احساس خفگی و محاصره شدن می کرد. مطمئناً ما نمی خواهیم جنگ افروزی جهانی دیگری در جهان به وجود آید، جنگی که در خاورمیانه به بهانه ای دفاع از منابع انرژی یا تغییرات در جهان عرب شروع می شود بلکه تغییری که لازم است انجام شود پایان دادن حمایت آمریکا و غرب از رژیم های پادشاهی و دیکتاتورهای دولتهای نظامی است که توسط واشنگتن حمایت مالی و نظامی می شوند. اگر اروپا و آمریکا دست از حمایت این رژیم ها بردارند صلح برقرار می شوند و جنگی در کار نخواهد بود. حقوق انسانی و رفاه مردم این منطقه حساس و قدیمی و با اصالت، ظاهراً در اذهان نظامی دموکراسی های غربی هیچ ارزشی ندارد. این کشورها تا به امروز در حال تقویت و حمایت از اغلب دخالت های ناتو و استفاده مرگبار از این نیرو بوده اند.

معضل اصلی برای ما و به ویژه جوانانی که می خواهد زندگی خود را سامان دهند، این است که چگونه رشد ناتو برای تبدیل شدن به یک قدرت جهانی را متوقف کنند و مانع از تبدیل آن به قدرت جهانی نظامی شوند. سازمانی که از این طریق امنیت واقعی انسانی را به خطر انداخته است؛ امنیتی که هرگز از دهانه گلوله های ناتو یا اورانیوم غنی شده یا به کارگیری هواپیماهای کشنده بدون سرنشین تأمین نمی شود. در عوض ما نیازمند کاهش عظیم منابع مالی در امور نظامی هستیم پول هایی که می تواند صرف از بین بردن فقر و گرسنگی مزمن و کشنده شود؛ جایی که بیش از دو میلیارد انسان در شرایط پایین و غیراستاندارد زندگی می کنند. با هدف پایان دادن خشونت علیه محیط زیست و تأمین شرایط بهداشتی خوب، ما انسانها نیاز داریم که بر روی نیازها و منابع مورد نیاز متمرکز شویم. ما همه باید یاد بگیریم و بپذیریم انسانهای واقعی جنگ را نمی خواهند؛ آنها به دنبال عشق، نوع دوستی، عدالت و آموزش و فرصت برای داشتن یک زندگی بهتر برای حال و آینده کودکان خود اند. نسل جوان ما نیاز است که از رهبران خود، امحای سلاح های شیمیایی، پایان استفاده از اورانیوم غنی شده و به کارگیری هواپیماهای بدون

سرنشین مرگبار را درخواست کنند. قانون‌گذاران باید متقاعد شوند که مالیات‌ها و پول‌های ما از حوزه نظامی و امور نظامی به تأمین نیازهای اجتماعی سوق یابند و این رهبران باید متقاعد شوند که به جای صرف پول‌ها و مالیات‌ها در عرصه نظامی بایستی این سرمایه‌ها در عرصه تأمین فرصت‌های آموزشی، سرمایه‌گذاری، رفاه انسانی توأم با رشد پایدار خرج شوند. ما باید پایان شکاف وسیع میان فقیر و غنی یا فاصله طبقاتی میان یک درصد جامعه و ۹۹ درصد جامعه را درخواست نماییم و به دنبال برابری بیشتر میان همه‌ی مردم باشیم.

تمرکز و درک بیشتری از معنای گسترده حقوق بشر و تعریف صحیح آن، ما را به سوی پیشرفت رهنمون می‌سازد. ناتو همچنان که گسترش می‌یابد، قطعاً گسترش آن مورد رضایت دنیای پریشان اقتصادی و مردم محروم جهان نیست. ناتو چیزی جز یک نیروی منفی نیست؛ این نیرو در حال تضعیف اساس سازمان ملل است؛ ناتو توسط کسی (مردم جهان) به عنوان پلیس جهانی منصوب نشده است. این سازمان به خود خدمت می‌کند و فاقد وحدت و یکپارچگی است و نشان داده است که رهبری آن نمی‌تواند تحول مثبتی ایجاد کند و به مقام رهبری جهانی آن نمی‌توان اعتماد کرد. نتیجه اقدامات ناتو چیزی جز تخریب و فلاکت انسانی، ناامنی، بدبختی و فقر انسانی نیست. ناتو باید از بین برود.

کتاب ناظم‌رغایا یک کتاب بسیار ارزشمند برای اروپائی‌ها و شهروندان دولت‌های عضو ناتو و دیگر کشورها است؛ کسانی که مایل‌اند خطر حضور ائتلاف جهانی به رهبری آمریکا را برای صلح و تعادل جهانی درک کنند. من امیدوارم این کار انجام شود و در صورتی که چنین اتفاقی بیافتد، خوانندگان مسئولیت خود را برای دنبال کردن شیوه‌هایی برای نابود کردن این ماشین جنگی خواهند یافت و احساس مسئولیت بیشتری می‌کنند تا این ماشین جنگی که مدام به دنبال فرصت جهت برافروختن جنگ به هر دلیلی ولو اشتباه می‌باشد را نابود سازند یا متوقف نمایند. این خوانندگانی که تشخیص می‌دهند مورد خطاب قرار گرفته‌اند تا رفتار ناتو را در حال و آینده اصلاح کنند نگران‌اند و احساس نگرانی خود را با ابزارهای عملی همراه می‌سازند تا بتوانند به مدد ابزارهای عملی با این ائتلاف به شدت برخورد کنند. اما نه با خشونت نظامی بلکه با گفت‌وگویی که نمایانگر قدرت و تعهد برای همزیستی و صلح جهانی است. اگر ما با هم نتوانیم این مزایا را برای بشریت نشان دهیم (بدون خشونت زائد) دیگر ما وجود نداریم و مرده ایم. خواندن این کتاب اولین قدم برای یافتن خودمان است قبل از اینکه دیر شود

دنيس جی هالیدی معاون دبیرکل سازمان ملل متحد ۱۹۹۴-۱۹۹۸